

E9 - Enjoy the Breeze! Shiraito Falls

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:
(Please feel free to edit the speaker names. This is handled on a best-effort basis depending on how the subtitle file was created so they may be incomplete or inaccurate. Dialogue is left as is.)

SIGN Shopping District

SIGN Enjoy the Breeze! Shiraito Falls

SIGN Futamigaura Beach

[00:31] PK

Going on a road trip with
everyone is so exciting!

[00:33] Maya

All right, we've made it
to the Itoshima Peninsula!

[00:35] Baron

It's just a quick trip by car!

[00:40] Maya

Futamigaura's rock couple!

[00:42] Maya

Itoshima photos just always look
so good on Instagram!

[00:47] Maya

Meat and fish, fruits and vegetables...
It's all so fresh and delicious!

SIGN Itoshima is the best!

[00:55] Maya

But we've saved the best for last...

[00:59] Maya

Ta-dah! Shiraito Falls!

[01:02] PK

Wow! It's huge!

[01:04] Baran

It feels so nice and breezy!

[01:08] Maya

I'm already getting so many likes!

[01:15] Hermit

Do you want to be that popular?

[01:18] PK

Piri?! Who are you?!

[01:19] Hermit

I'm the Shiraito hermit of Shiraito Falls.

[01:22] Baran

The Shiraito hermit?

[01:24] SS

Sounds suspicious.

[01:26] Hermit

Seems like you don't believe me.

[01:28] Hermit

You can't talk about Shiraito Falls...

[01:33] Hermit

without... nagashi somen!

[01:38] Amao

Isn't that a water slide?

[01:40] Maya

Don't you think this hermit is sketchy?

[01:43] Hermit

What are you talking about?

We've got a 4.7 rating on Tabilog!

SIGN Tabilog Shiraito Slider

[01:47] Maya

Then it must be legit!

[01:49] Baran

Seriously?

[01:50] PK

Something came flowing down!

[01:56] Old man

Charge!

[02:00] Baran

What is this...?

[02:04] Hermit

Looks fun, doesn't it?

[02:05] Amao

We're scared!

[02:06] Maya

But we do want to have some somen noodles...

[02:09] PK

I wanna try the slide!

[02:12] Hermit

You seem to get it!

All right, here you go!

[02:21] PK

Awesome!

[02:22] SS

I hate this!

[02:23] Maya

This guy really is weird.

[02:26] Hermit

You're up next, lady.

[02:28] Maya

What? No, I'm good.

[02:29] Hermit

Come on! It'll be fun.

[02:31] Maya

Wha— W-Wait!

[02:33] Real Hermit

Stop right there.

[02:34] Baran

Whoa, someone just appeared on high!

[02:36] Real Hermit

I'm the real Shiraito hermit. Begone!

[02:44] Real Hermit

You crossed the line
pretending to be me, Shirataki boy.

[02:48] Baran

Shirataki? That stuff they put in oden?

[02:51] Shirataki

Tch! I just thought I could
make this place more popular!

[02:56] Maya

I was completely fooled.

[02:59] Shirataki

I'm gonna make like the falls and flow away!

[03:03] Amao

He's gone...

[03:07] PK

That was fun.

[03:09] SS

No more for me...

[03:12] Real Hermit

Don't think everything you see
on the internet is real!

[03:15] Maya

Teehee!

[03:16] Real Hermit

Now then, let me show you guys
what real nagashi somen is about!

[03:22] PK

Whoa, I've been waiting for this!

[03:25] Real Hermit

Here it comes.

[03:29] All

Thank you for the food!

[03:32] Baran

This is...

[03:37] PK

It's shirataki.

SIGN To be continued

Revision #1

Created 2024-01-01 20:08:45 UTC by whimsee

Updated 2024-01-01 20:08:45 UTC by whimsee